

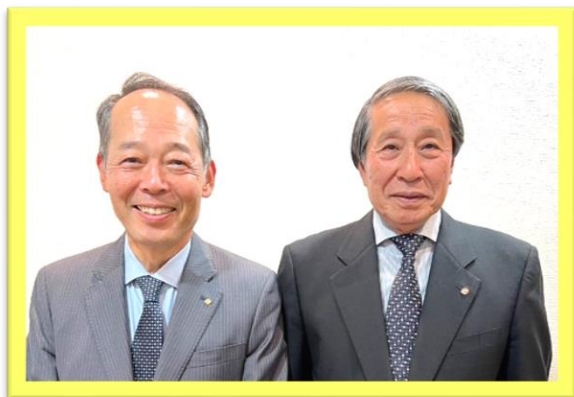


世界に希望を生み出そう

# 草加松原ロータリークラブ

2023-24年度 国際ロータリーのテーマ 世界に希望を生み出そう

第571回 例会 4月30日 草加市文化会館



## ＊ ＊ 本日のプログラム ＊ ＊

開会点鐘	幹事報告
ロータリーソング	委員会報告
四つのテスト	SAA報告
お客様紹介	出席報告
会長挨拶	閉会点鐘

草加あおはる食堂の活動報告  
代表 新井江美様

## 4月23日の例会記録

### ◆ 会長あいさつ 山崎秀美会長

皆さんこんばんは、今週は、日曜日にIM記念ボーリング大会 と、同日に米山奨学生の入学式がロイヤルパインズホテル浦和で行われました。

私の方は、カウンセラーですからロイヤルパインズの米山奨学生の入学式に参加させていただきました。今年は米山の奨学生が全部で36人、凄いですよね！中国の方が11人、ベトナムが10人、ベトナム多いですね！韓国は1人だったかな、少ないですよ！台湾は2人ぐらいだったかな？人数は36人ということで、かなり多いですけど、偏っているのかよくわかりませんが、少し変わってきていますね！ベトナムの 学生は増えてきています。ベトナムの生活水準も多分上がってきているところなのでしょう。

学校で言いますと1番多いのは埼玉大学です。10人ぐらいいたかな！その次が春日部にある共栄大学が9名ぐらいでしたかね、うちの謝君の獨協大学は2人ということで、若干少ないということで、担当教授も少し増やさなくてはいけないと言っていました。取り敢えず謝君の入学式ということで、次年度の富永会長、次年度ガバナー補佐の飯山さん、次年度米山委員長佐々木さんとカウンセラーの私、この4人で盛り上げてきました。4人参加したクラブはなかったですね！

3人のクラブが多い。うちのクラブが1番多かったのだから鼻高々、これから成功する人をサポートできるのだというような話をしていました。36名が一人ひとり挨拶すると、しっかりしているのです。ルワンダだったかな、新しい子でプロバスケの選手になるっていうよ

うな話をしている、その終わった後に色々なことを第2の人生で、取り敢えずはプロのバスケの選手になりたいというような話をしていました。結構、夢が大きいんですね！そういう学生さんに刺激を受けて凄いな～と思って、サポートをできるだけやっておこうと、当クラブの謝君の家は中国ホテルの経営をしているそうです。お金が割と自由なのかもしれません。弟が8歳違いで1人いるのですって、一緒に遊んだことはないそうです。7年前に日本に来て専門学校で学んでいたと、最初は洋服の関係ですかね！1年半ぐらいやって、やはり大学を出ないと一人前にはなれないと自分で自覚したらしく、それから獨協大に入った。1年生から4年間で日本に来て7年半って言うていましたから、かなり日本語は冗舌に喋ることができます。今日は欠席ですが、米山奨学生として例会に出るように仕向け、例会に参加できるような姿勢を示してもらいたいと思いますので、皆さんもそういう方向で接していただきたいと思います。ロータリーのことを知らない、米山奨学生としては落第ですよ！例会でロータリーはどういうものか、ロータリアンと仲良くなって1人でも多くの会員の方と色々なお話をし、困った時にはお互い助け合うというような関係性を築くことが必要だと思っています。そんなにおしゃべりじゃないのです。自分から話しかけてくる様な積極性はないのかと思います。こちらから話しかけると正直に話してくれますのでね、サポートできる場所はサポートしていきたいと思いますのでご協力をよろしくお願いいたします。

国際ロータリー第2770地区第9グループ

## 草加松原ロータリークラブ

会 長：山崎 秀美  
幹 事：会田小弥太

例会日：毎週火曜日 19:00～20:00

例会場：草加市文化会館

事務局：草加市青柳 8-56-21

TEL/FAX 048-967-5315

PC: sokamatsubara@abelia.ocn.ne.jp



# クラブリーダーラーニングセミナー参加者報告

## 富永 悟会長エレクト

皆さんこんばんは、先日は次年度委員長予定者の方々に「地区クラブリーダーシップラーニングセミナー」に出席していただきました。お忙しい中を金曜日平日朝から夕方まで缶詰状態でしたけれども、ご出席ありがとうございました。次年度の地区方針、各委員長さん私を含め勉強させていただきました。この後、各委員長さんにセミナーの内容を各々発表していただきたいと思っております。まず大まかに次年度の方向性を先に私の方から皆様方にお伝えをさせていただきたいと思っております。

2024-25年度のRI会長「ステファニー・A アーチェックス」さん、女性の方です。テーマといたしまして「The Magic of Rotary」こういった形で次年度の活動テーマを発表しております。ロータリーのマジックという内容になっております。ただ、アーチェックさんいわく、決して誤解をしないでください。我々は魔法を使って奉仕を簡単に行うってということじゃないと強く言っております。我々が日々努力して、時間を費やし、お金を費やし、世界平和に向けて今年度山崎会長の言うところの世界平和に向けて奉仕活動するっていうのは、この地道な努力によって実は魔法のようなことができるのだからということをお伝えしたいっていう形の内容でした。そんな女性のRI会長さん、そして2770地区ガバナーは、岡村睦美さん女性の方です。こちらの地区ガバナーも地区活動方針としてはRI会長が言われたところを曲げたくないで「The Magic of Rotary」行きますという形になっております。地区の運営方針といたしまして「未来を見据えて変化しよう ー多様性を力にー」と地区運営方針を打ち出して活動していく予定となっております。その内容に沿って各委員長の皆さんが勉強されてきたのかなと思っております。この後、各委員長から発表をいただきたいと思っております。

## 幹事部会

## 次年度幹事 二階堂祐司会員

皆さんこんばんは、幹事部会に出てきたのですが、入って3年以内の短い方も結構幹事やっている方が多くてそういう人たちは新鮮さに溢れていまして、幹事は何をやるのどキドキしながら一生懸命聞いていたようですが、私の隣にいた方や幹事を数回経験された方などには、委員長の方が気使っていました。もうそういう方がいっぱいいたので司会の方がやりづらそうな感じがしました。幹事の役割ですけれど、私の場合は富永さんが暴走しないように手綱を引き締めてということで黒子に徹して表に出るなということが大体幹事の役割と言う事らしいのですけれども、その前の幹事部会は、会長も幹事も何回もやっている方が非常に多かったですね！

あと幹事の役割としては事務関係の方も色々とその辺はやるようにということ 前回は私、幹事やっておりますけれども、何をやってたかと言う事もほとんどなく、なるようになるのだなどの感じです。

前回の森さんの時はお金を全て使ってしまったのですが、次年度富永さんは温かい国に行きたいと言わないように飯山さんとタッグを組まないように手綱を引き締めていけたらなと思っております。

この間の地区幹事部会には、地区委員出身の方がたくさんいたので、質疑応答はありますかって言うと、出向した方々を指名して喋ってばかりだったので最後はちょっとしらけた感じはありました最終的に幹事は黒子に徹しろと言う事ですので来年1年間頑張ってやっていきたいと思っております。ありがとうございます。

## 管理運営部門部会

## 次年度管理運営部門委員長 牛山信康会員

皆さんこんばんは、この前のランニングセミナーで「管理運営部門」に出席してきました。管理運営ということは、とどのつまり、クラブがどう活性化するか、活性化するように持っていこうというために、しっかり管理運営していくことだろうという風に思います。印象に残ったのは、テキストで言えば、持っている方、開けていただきたいのですが、87ページの真ん中辺りなのですから「戦略計画を立案しましょう」ということを言っていました。このことがすごく印象になっています。④の「戦略計画を立案してください」とガバナーの強い意思なのだそうです。戦略計画がなければクラブの進路が決まらないし、瞑想しちゃって事業クル活性化に繋がらないということもあるから、戦略計画はぜひとも立てなさいというような強い言葉の調子に聞こえました。ここが今回1番のポイントなのかなと思っておりました。各クラブで戦略計画を「持っていますか、持っていませんか」と挙手を挙げたんですけど、大体半々ぐらいでしたけど、我が草加松原ロータリークラブは、戦略計画っていうのは今まで定めてないような気がいたしましたので、富永会長、ここは心してですね「戦略計画」をおひとり立てるのか、みんなで立てるのかは別としてもそういうことをやる必要があるのかなというのが、非常に印象に残りました。

その「戦略計画」を構成する要素というのは「クラブビジョン声明と行動計画」この2つだと言っていました。それは、このテキストに載っています。これを経営理念に置き換えれば、皆さん会社を運営してらっしゃいますから、クラブビジョン声明というのは、会社で言えば「会社の理念」行動計画は「経営の事業計画」に当たるのではないのでしょうか！と言えれば分かりやすいでしょうということでした。いわゆる会社で言えば、経営理念と事業計画、それに当たります。そのことをロータリークラブでもぜひお考えいただきたいと言っていました。そして、この戦略計画について年度計画書にきっちり書き込んでくださいという事がガバナーのご意向とのことでした。それをしないと公式訪問の時に指摘をされますよっていうようなことを言われましたから、富永会長よろしく。あと色々話ありましたけど、ポイントは「戦略計画」それと「四つのテスト」「中核的価値観」「行動規範」この辺を活動計画書に必ず記載するようにということが私の印象でした。富永次年度会長、しっかりひとつよろしく願いいたします。



## 公共イメージ部門部会

## 次年度公共イメージ部門委員長 鈴木 努会員

皆さんこんばんは、次年度公共イメージ部門を担当します鈴木でございます。実は僕も公共イメージというのはどんなものかよくわからなかったのですが、事前にテキストと読ませていただきました。僕の参加した公共イメージ部門は部門長、諮問委員と言うのだそうですが、パストガバナーの細瀬さんがいらっしゃいまして、メインになるのはやはり次年度公共イメージ部門委員長さんと言う下館さん浦和RCの女性の方です。この方の話から始まりまして、最初におっしゃったのは先ほどお話あった通り「未来を見据えて変化しよう」ということで、未来について議論するのだよと言う事で、ただ一言、一多様性を力に一票、この辺がちょっとよくわからないは思いましたが、大事なことなんです、この公共イメージ、何をしたいかっていうと、やはりプロパガンダ、PRです。本当はロータリアン今ある不安な材料として数が減っているということがあります。どこの団体でもそうです。それがベースにあるのですが、そこはあんまり表に出さないで、ただ気になりましたので文章をちょっと読ませてもらったら、ロータリアンは今どれくらいいるかっていう話と、認知度の調を3年前にやったのだそうです。2020-21年のロータリアンの調査として、ローターを知っている人はどのくらいいるのか、全体で6割ですって！さらに若年層、20歳以下ですとその知名度は30%、女性に至っては全体で23%しかいないというのは3年前に数字として出ているそうです。こういった背景にありまして、今後ロータリアンを増やしていくためにはどうしたらよいかとの説明がありました。テーマは、ロータリーの活動を広く認知させることがまず第一に求められていること、そしてロータリーの基盤を万石なものにしていくという役割を公共イメージ部会は負えという話になりました。

具体的に何をしたらいいのと言う事ですが、1番目「ソーシャルネットワークのさらなる活用を目指す人」、2番目、ビジュアルアイデンティティ、目に見えるものを強調してこいと言う事、具体的にはロゴの認知を強化したい！会員勧誘のパンフレットをもっと配ってくださいとの話がありました。

・3番目、各部門間の連携による各クラブの会員の増強目標、また地区の会員目標の達成、これにアシスト

・4番目、新たな基盤を構築するためにこのマスコミを通じてロータリー活動を一般の方々へ認知向上を目指す。具体的にロータリークラブの知名度を上げてください

・最後に新たな形式のクラブ運営を模索するにあたり「IT」ですね、インフォメーションテクノロジーって「IT」この利用した提案を各会員にやってくださいということです。

要は全部通しますと、やはり会員は増やす。そのためには知名度を上げることですが、方法としてはマスコミを使って地域のイベントに参加しろと言いたかったようです。

具体的に我々はどうしたら良いのかと言うとソーシャルネットワーク、Facebook、X、インスタなどを使うと同時に、ロータリーのホームページ、これを見てという話がありました。実は今回「ジャパンロータリーポータルサイト」とアプリができました。スマホを持ってこいとは言ってなかったのを持ってこなかった人も結構いたのですが具体的にアプリで、ロータリーゾーンというアプリを設定します。QRコードが配られました。後日委員会として、手続方法を作らないとご理解いただけないと思いますので作ってからまたご報告します。全会員がこのQRコードからポータルサイトに入っていたいただきたいということの願いがありました。会員を増やすためには、そのベースとして我々はこういったソーシャルネットワーク的なものをまず使っていきましょうよという指示がありました。

ですからこれを推進してまいります。さらにはまたこれを使う、あるいはこれに近いような形でまた会員増強のアシストをしてまいりたいと思います。

## 会員増強維持部門部会

## 次年度会員増強維持部門委員長 加藤芳隆会員

皆さんこんばんは、次年度会員増強維持部門を担当させていただきます加藤ですよろしくお願いたします。金曜日に皆さんと共にランニングセミナーに参加していきまして、全大会で感心したのは、今度のガバナー岡村睦美さん、私入会して7年目なのですが、今年度の運営方針をお話するのに、壇上でなく、スティーブ・ジョブズさんのようにマイクつけて手振りなど色々ステージ上で話すスタイルは初めてでした。ステージ上で原稿も見ずに3・40分話していただきましたので、凄いな～と感心させられました。そんな中でRIの方針と2770地区の方針をお話いただきまして、RIの基本方針「3大方針」「会員増強」「ポリオ根絶」「平和構築の推進」ということで、3つの大きな方針をお話していただきまして、その中で1番に重点を置くのが、今年度は「会員増強」だそうです。各地区4クラブ、100名の増強ということで、小さな地区、大きな地区関係なく4クラブ増強と言うこと、純増で100名という目標だそうです。なかなか難しいのですけれども、2770地区は減りまして、今回69クラブだそうです。今年度のスタート時は72ありました。ですから今年度も減っているわけですね！ですから1人いれれば69名増ということで、100名にはいきませんが、1・2名入会していただければ目標を達成するということなのですが、各部門に分かれまして、今回は会員の多い順に4テーブル、バラバラでなく、会員の多いクラブからA・B・C・Dになりまして私はBテーブルでした。30名前後の会員数だったかなと思います。次年度会員増強目標、私は全く知らなかったのですが、富永エレクトが先に申告したようですが6名だそうです。ざっと見たら6名以上のクラブってないのです。川口RCや浦和RCなど会員数の多いクラブが6名で、私どものような30名のクラブで6名は、ないのですけれども、富永エレクトの目標ですから皆さんご協力を宜しくお願い致します。現在4名ぐらい、これから勧誘に回ろうかと、帰りの電車の中で少しお話しましたが、それでは全く足りません。セミナーの中で、地区部門委員長から聞きましたが、ローターアクトですか！これも人数入れていいというようなことがございました。これから山崎会長と富永エレクトと一緒に勧誘に回ってみたいと思いますのでこれからも宜しくお願い致します次年度頑張りたいと思います。今後ともよろしくお願い致します。

## 社会奉仕部門委員会

## 次年度社会奉仕委員長 会田小弥太会員

次年度社会奉仕委員長を仰せつかりました会田でございます。よろしくお願いたします。社会奉仕部門の方へ参加させていただきましても、会報の写真に写っていませんけれど、分科会には参加致しました。

社会奉仕部会は、全体を通して言うとそんなに盛り上がりがなく、ディスカッションすることもなく部門委員長さんと社会奉仕委員長さんがそれぞれ地区の社会奉仕委員会の方針の説明をしたというようなことでございます。

部門委員長の吉田さんは、大宮シティRC方ですけれども、この方が最初5・6分話をして、その後は地域社会奉仕委員長の三井さん、浦和東RCの方で女性です。その方がほとんどパワーポイントを使って説明をしておりました。一応、主な地域社会奉仕委員会活動、これが4つあるのです。

### 1. 自然災害への義援募金活動と支援活動

これは特に能登半島地震がありましたのでその支援、ということになるかと思えますけれども、新たな自然災害があった時には支援活動を皆さんの協力でやりたいというのが1点です。

### 2. ペットボトルキャップ回収によるポリオワクチン支援活動

これは先ほども言いましたように、今年度の梨本ガバナナーが復活をさせたということで、今年度からまた始まったわけです。これも次年度は、引き続き行っていきたいということになっておりますので、うちのクラブもできたら、特に鈴木さん集まりましたら協力お願いしたいと思えますので宜しくお願いいたします。

### 3. 腎・アイバンク

これは献眼の登録をしていただきたいと言う事です。これを行っている教会が埼玉県腎・アイバンク協会ということです。この支援団体は、最初はライオンズクラブが始めたらしいです。その後、ロータリークラブも支援に入ったということで、今はライオンズクラブとロータリークラブの両方で支援団体ということになっています。

特にロータリーについては、2570地区と2770地区の2つの地区が支援を行っているということでございます。

### 4. ファシリティドッグプログラム支援活動

このファシリティドッグ、これは病院に入院をしている子どもに対して、訓練を受けた犬が、子ども達に寄り添う事により入院治療している子どもたちの心の励みになるそうです。訓練には大変なお金がかかると同時に、この犬を病院の中で扱う方をバンドラと言うそうです。そういう方も要請すると同時に病院で雇うわけですが、賃金など非常にお金がかかるということで、その支援をしていただきたいということなのです。埼玉県では埼玉県立小児医療センターに導入をしたいということなのです。非常にお金がかかるってということなので、各クラブの皆さんに協力をさせていただきたいということです。私もファシリティドッグって最初わからなかったのですけれども、説明を聞いているうちに、確かに長期に入院されているお子さんが犬に癒されるとがあるのだということを勉強させられました。

あとは、各クラブで皆さん地域に対して社会奉仕やっておりますので、その継続あるいは見直しをするということをお願いたしました。以上でございます。ありがとうございます。

## ロータリー財団部門委員会

## 次年度ロータリー財団部門委員長 大塚嘉一会員

大塚でございます。ロータリー財団部門は初めてで、何にも知らなかったんだなっていうのは分かりまして、ポール・ハリス・ソサイエティ、ポリオプラスソエティも知らなかったのだけでも、何人いますかと言われて答えられませんでした。申し訳ございませんでした。これから勉強してきます。

財団っていうと、なんか寄付金いただくので、税務署の人となんか似ているなっていう感じがあって、あんまり税務署の人にいい印象持っていなかったのだけでも、本当に申し訳なかったかなと思う。苦勞しているのだろうなと思います。これから私も勉強していきますので、ぜひ皆さんご協力よろしくお願いたします。

皆さんにぜひお伝えしたいのは、ベトナムにロータリークラブができたと言う事を誰に聞いたのだろうか？

僕の夢は、中国、ロシア、北朝鮮にロータリークラブを作るといのが僕の夢だったので、ベトナムにできたというのは、凄い将来に希望が持てる。ほんとに嬉しく感じました。直接関係ないのだけでも、私の感想です。ありがとうございます。よろしくお願いたします。

※ 2021年6月にサイゴンRCとサイゴン・インターナショナルRCを皮切りに、5つのロータリークラブが設立されているとのことです。(2023/9 現在)

## 富永 悟会長エレクト

ありがとうございました。本日はいらっしゃる方で参加された委員長の方はこちらの方々です。時間も来てしまいました。このほかには、次年度米山記念奨学部門委員長 佐々木会員、次年度職業奉仕委員長 山口会員、次年度国際奉仕委員長 北畑会員、青少年奉仕委員長 坂田会員がご参加をいただきましたが、本日所用により欠席されており時間があれば、私の方から簡単に説明はさせていただこうと思っていたのですが時間もだいぶ過ぎておりますので、機会があれば委員会報告等でご本人に発表していただければと思っております。

次年度に向けての報告といたしまして、私の方でクラブ活動方針を作らせていただきましたので発表させていただきます。活動方針として「未来に向けてより良い変化を生み出そう」に活動方針を決めさせていただきました。

各委員長さんには5月14日までに委員会活動計画を作ってください、事務局に提出していただければと思えます。内容に関しまして、今回のランニングセミナーの内容を踏まえつつ、私の方から次年度の活動内容でこれは組み込んでもらいたいことを一覧に作らせていただいております。今日皆さんに渡っているということで、時間が限られておりますけれども、次年度の委員会計画の方を練っていただきたいと思えます。

次年度の予定で、公式訪問例会の日程が決まっております。セミナーに参加された方は公式訪問日程表が冊子の中に掲載されております。草加松原ロータリークラブは、12月3日(火)になっております。よろしくお願致



## 第3回草加松原塾

4月25日(木)シュガー・ヒルにて第3回目を開催いたしました。  
 会員16名+ローターアクト2名の合計18名の方にご参加  
 いただき、ローターアクトの話を聞くことがでも出来ました。  
 今年度は最後の勉強会となります。  
 ご参加いただきました皆さんありがとうございました。



### 草加松原塾について

### 牛山信康プログラム委員長

皆様こんばんは「草加松原塾」お勉強会です。既にご案内していると思うのですが、確認で今申し上げております。今週です。4月25日18時～長谷部さんのお店です。場所間違えないようにしていただきたいと思います。出席予定者の名前申し上げます。会田さん、飯山さん、それから私、牛山、加藤さん(研修だけ)、北畑さん、篠宮さん、鈴木さん、田中さん、富永さん、長谷部さん、松田さん、森さん、安田さん、山崎さん、竹村さん、以上です。ドタキャンのないようよろしくお願いいたします。テキストお待ちください。今回は青少年奉仕、特にローターアクトと会員拡大を中心にやりたいと思います。よろしくお願いいたします。

### 幹事報告

### 会田小弥太

皆さんこんばんは、日曜日に「IM記念ボーリング大会」がありました。参加された方はありがとうございます。お疲れ様でした。私は腰と腕が痛くなりました。もう10年以上やっていません！ボールどれくらいの重さを持ったらいいかかわらないと聞いたら12ポンドぐらいじゃないと言われ適当にやりましたけどスコアは散々でございました。幹事報告ですが何件かあります。

- \* 地区から社会奉仕部門『SDGsセミナー』の案内が会長、幹事、社会奉仕委員長宛てに来ております。  
 日時 5月31日(金) 受付118:00 点鐘 18:15 場所 浦和コミュニティセンター、第13集会室
- \* 「婚活バス旅行鯉のぼりツアー」が来ております。婚活したいという方周りにいらっしゃいましたら参加していただければと思います。  
 開催日 5月11日(土) 7:30 大宮駅西口集合 行き先 茨城県常陸大宮市 竜神大吊橋～奥日立きららの里
- \* 第2770地区エコキャップ運動案内、  
 うちのクラブは、キャップにつきましては、すでに送っておりまして、全部で352キロ、ポリオの人数にすると、166名分ということでございます。クラブとしてはだいぶ貢献しているということになるかと思っております。引き続きよろしくお願いいたします。ありがとうございました。

4月23日 ニコニコBOX			
金額	15,000円	累計	728,000円
4月23日 出席報告			
会員総数	34	出席	13
出席免除	4	MU	5
出席適用	13	出席率	60.00
ZOOM参加 来栖勝幸会員			

### 今後のプログラム

- 5/7 誕生祝・結婚祝 レセプション
- 5/14 卓話「強運。開運の法則」 第1会議室  
木所勝邦様
- 5/21 卓話「ローターアクトについて」レセプション  
地区委員 山本香苗様  
佐藤 誠様

山崎 秀美会長 今種は21日に米山入学式があり、4名で謝さんの入学を祝いました。ボーリング組の方も活躍していただきありがとうございました。地区研修会の発表楽しみです。

会田小弥太幹事 IM記念ボーリング大会に参加の皆様お疲れ様でした。私のスコアは公表できません足腰が痛くなりました。

飯山 英彦会員 各委員会報告ありがとうございました。

牛山 信康会員 暖かくなって来て、昨年種を蒔いたえんどうが実をつけ始めました。おいしいです。ついでに小松菜、かぶの種まきをやってみました。にわかお百姓さんのレポートです。

大塚 嘉一会員 娘の初月給、家族に焼肉をごちそうしてくれました。おいしかった。

加藤 芳隆会員 地区蔵アプリーダーラーニングセミナーに参加した皆さん、お疲れ様でした。

鈴木 努会員 何か今月は忙しくありませんか？今日は報告会ですね！

田中 和郎会員 地区セミナー参加者の皆様ご苦労様でした。今日は勉強し聞きました。

富永 悟会員 次年度がいよいよ迫ってきました。皆様宜しくお祈りします。

長谷部 健一会員 今日各委員長さんの勉強成果をお聞きするのを楽しみに来ました。

二階堂 祐司会員 IMボーリングのおかげで昨日・今日と複写の伝票が書けません(手が動かなくて)

安田 洋介会員 今日出がけにコーヒーを胸にこぼしてしまいました。ワイシャツは落ちましたがネクタイは無理そうです。かみさんの顔が目に見えます。